



392901  
392926

St. Dr.

III



2527 III. 5. 7



Ex-Libris  
PODHORCE

AGET. GRT



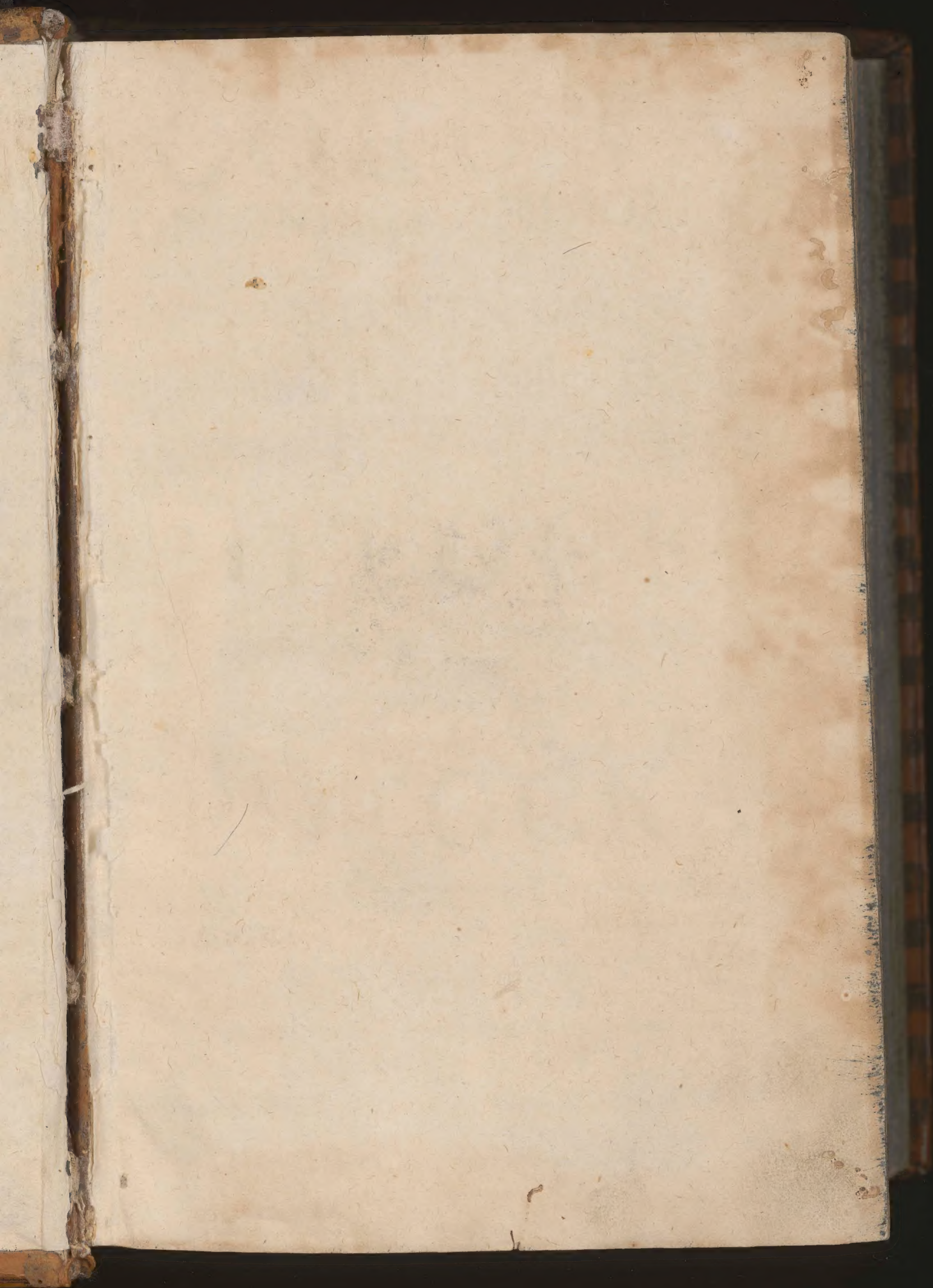
392901

392926

Mag. St. Dr. III

1041







2

17. Jan. 1871  
M. J.

18. Jan. 1871



CLYPEUS FORTIUM  
JACOBUS LUDOVICUS

Primogenitus

JOANNIS III.

INVICTISSIMI POLONIARUM REGIS

FILIUS,

ULTIMUS REGII SOBIESCIANI

NOMINIS & DOMUS

NEPOS

in urnam mutatus

ac in Ecclesia Abbatiali & Insigni

Collegiata Zulkieviensi

REGIO SERENISSIMORUM SUCCESSORUM

apparatu & sumptu

Annô MDCCXLIII. Die XIX. Decembris, ipsâ Obitus

sui Anniversariâ, cum magno concursu Lugubris

Senatorii, ac Equestris Ordinis Regni Polonia-

rum & Magni Ducatûs Lithvaniæ

PARENTATUS.

*Ad perennaturam verò Tanti Nominis memoriam, Devo-*

*tissimo grati animi erga Dominum Suum obsequio*

per GEORGIUM MOCKI ABBATEM SÆCULAREM

*Insignis Collegiæ Zulkieviensis Ecclesiæ, ac Canonici Cathedralis Plocensis*

Luci Publicæ

PRÆSENTATUS.

LEOPOLI Typis Collegii Societatis JESU. 1744.





Clypeus Fortium cecidit!  
 Clypeus Saul, quasi non  
 esset unctus oleo!  
 2. Reg. I. Ver. 21.

392904

11



SERENISSIMO ac INVICTISSIMO

PRINCIPI ac DOMINO

JACOB O III.

Magnæ Britanniae, Franciæ, ac Hyberniae

REGI

Defensori Fidei

DOMINO CLEMENTISSIMO

GEORGIUS MOCKI Abbas Sæcularis  
Insignis Collegiatae Zulkieviensis,  
Canonicus Cathedralis Plocensis

Humillimam Submissionem.



*Lypeum Serenissimi JOANNIS III.  
Magni ac Invictissimi Poloniarum  
Regis, Avi Tui desideratissimi, Gentilitium  
Decus, Sarmaticæ Coronæ Gemmam, ac To-  
tius Christiani Orbis Splendorem, qui*



ultimo Phæbo JACOBO LUDOVICO  
Principe Regio, Socero Tuo Charissimo, jam  
jam extincto in Polonia Polo lucefcere de-  
fiit, Serenissimis Tuis, eâ qua par est reve-  
rentiâ deferre liceat manibus, REGUM  
INVICTISSIME. Maximi in Christianam  
Rempubicam meritorum ponderis Insigne  
est: Insigne Barbari quondam Orientis  
Fulmen, Tyrannorum Domitor, Salvator  
Viennæ, Christiani Nominis Vindex, Polo-  
næ Gentis ac Libertatis Defensor. Insigne  
tam Augustum, quod totum Famâ replevit  
Orbem, nunc in angusta se clausit urna. Insi-  
gne tam prægrande Dignitatibus, tam  
præclarum meritis, tam amplum Benefa-  
ctis; Insigne tam cognatum Imperatoribus,  
tam conjunctum Regibus, tam fecundum  
Prolibus, etiam futuris servandum Sæculis:  
Omnibus hisce destitutum Fulcris jam jam  
cecidit; cecidit ut suo casu in Te staret, oc-  
cubuit, ut suo occasu in Te REX SERENIS-  
SIME assurgeret. Et certè quænam alia  
Re-



Regii hujus Scuti, dum staret, meta fuit?  
Quodnam Votum, mihi ipsi conscio, dum  
socer Tuus Serenissimus viveret, Illi fuit?  
nisi ut in Te, Regiisq; Posteris Tuis peren-  
naret. Non alio equidem fine, perfractis  
mille Orbis obstaculis, Pretiosissimam Do-  
mus suæ Gemmam Angliæ Coronæ inseruit,  
Ultimum Cordis sui Pignus **MARIAM**  
**CLEMENTINAM** Filiam amantissi-  
mam ac Pientissimam, in Sociam Vitæ Re-  
giæ Majestati Tuæ concredidit, ut cum Illa  
omnia Domus suæ Decora in Te conferret.  
Tantæ ergo Domus Gloria Tua est, Tanti  
Virtus Clypei, jam Tibi militat: Tua sunt  
hæc omnia Maxime Regum, quæ magna  
de Regio **SOBIESCIORUM** Scuto deprædi-  
cat Orbis, in Te unum, Regiamq; Prosapi-  
am Tuam, hæc omnia devoluta sunt; Tu  
hæc omnia cum pientissima Regina Tua  
hereditasti. Illa, Illa Sanctitatem Domui  
**SOBIESCIANÆ** inquilinam, Angliæ  
Regno cum Fide Orthodoxa conjunxit, Il-



*la Sanguinis SOBIESCIANI Gloriam,  
Decorum magnitudinem Regiæ Domui  
Tuæ fecit hereditariam, Illa, Illa totam  
Lechiæ in SOBIESCIIS Felicitatem in  
hereditarias Regnorum Tuorum transtu-  
lit Coronas, Illa, Illa Nominis SOBIE-  
SCIANI solatia in Tua Regia ad invidiam  
Orbis propagavit, imo duplicavit Prosa-  
piâ; sola mærens hæc eadem Regiæ Domus  
Tuæ solatia non invidet Lechia, ast Regum  
Potentissime leva gravatam lachrymis, ju-  
va sine Scuto suo luctantem cum luctu, di-  
vide solatia Domus Tuæ; Divide cum Pelo-  
nia chara Angelica Pignora, Quæ non uni  
tantum Regno Anglicano, sed Toti suffece-  
rint Orbi. En ultimus ex cognata Regiæ  
Majestati Tuæ Austriaca Domo Cæsar ce-  
cidit, respondet Casui tanto Europa suo ge-  
mitu, suis lachrymis, suo Sanguine, suis  
damnis, suis ruinis, quibuscum adhuc ve-  
lut in agone luctatur, verberant aures no-  
stras infelicia Regna, alia sanguinis nau-  
fra-*



fragio pereuntia, alia fluctuantia adhuc, quæ  
ad Principis Prosapiæ exitum, in mutuum  
exitum, ultimas suas conjurarunt vires;  
Sensit hæc eadem naufragia ad exitum Re-  
giæ SOBIESCIANÆ Domus, & sentit  
eiusq; Polonia, non una eandem fregit  
calamitas, quousq; clypeum salutis suæ Scu-  
tum SOBIESCIANUM, sibi abesse no-  
verat. Ast magna ejus felicitas vivere in  
Te Rex Serenissime, & in Regia Prosapia  
Tua scutum SOBIESCIANUM; ut verè  
de Regiis tam Anglicana Tua, quàm Po-  
lono Sobiesciana Domibus in Serenissima  
Prole Tua perennaturis, illud S. Paginæ  
dicere liceat: Hæreditas sancta Nepotes  
Eorum. Quidnam & Ipse REGUM Optime  
a SERENISSIMO ac Potentissimo Ma-  
gnæ Britaniæ, Franciæ ac Hybernæ REGE  
JACOBO II. Genitore Tuo Desidera-  
tissimo, propter Publicam Orthodoxæ Fidei  
Professionem, ac ejusdem in Regnis suis hæ-  
reditariis Propagationem, ex iisdem pro-



*pulso, quàm Pietatem & Religionem hæ-  
reditasti, ut verè in Urbe Sanctitatis Roma,  
Regum exemplum, pietatis speculum, Rex  
Religiosus & Defensor Fidei dici merea-  
ris; Hæc Tibi moriens Idem Serenissimus  
Genitor Tuus cum ultima Paterna Benedi-  
ctione hæreditaria & testamentaria trans-  
fudit Legatione; prout in Oratione Ejus  
funebri in Galliis habita Reverendissimus  
Emmanuel de Roquette Abbas Gildanus  
testatur. Fili mi vive in Religione hac, in qua  
me mori vides, vive Fili mi in Religione hac  
propter quam ex terreno Regno meo exul,  
libens eidem emorior, ut vivam æterno, hoc  
Fili mi primum quærito, & terrenum adi-  
cietur Tibi. Quæ Pietas hujus rara sæculi?  
Quæ Religio? quis zelus tam fervens in  
tanto Rege? quam procul ab eo, Provincias  
& Regna armis quærere aliena? quinimo &  
propria tam ampla propter solum Deum &  
Religionem libenter projicere: Hæreditasti,  
hæreditasti hæc omnia Regum Religiosissi-  
me*



me à pientissimo REGE Patre Tuo; secula  
id nostra testantur, quod ad Tua heredita-  
ria Regna per arma non semel expetitus,  
illud Sancti Antecessoris Tui Regis Anglo-  
rum Edvardi ingeminasti. Malo Regno  
carere; quod sine cæde & sanguine Civi-  
um obtineri nequit. Superabunde & novit  
Zelum, Pietatem & clementiam Regiæ Ma-  
jestatis Tuæ Zulkieviana Basilica Nostra,  
pro qua cessante cum vita zelo Serenissimi  
Soceri, dein Pientissimæ Reginæ Tuæ Regi-  
am Majestatem Tuam ad S. Sedem be-  
nignè interposuisti, & eandem in Abbatia-  
lem Sæcularem [Dignitas nova & prima in  
hoc Regno] & in Insignem Collegiatam gra-  
tiosè evexisti, meq; humilem Serenissimi Re-  
gii Principis Soceri Tui per Decades ser-  
vum, per Bullam Pontificiam in Primum  
Abbatem Sæcularem cum usu Pontificali-  
um ac Violacei Coloris, aliisq; singularibus  
Prærogativis, & Privilegiis, tum duodecim  
Prælatos & Canonicos in Bonis Regiæ So-

C

bie-



biesciana Domus, Præbendarios cum  
usu Robettæ, Muzetti & Mantoletti  
nigri coloris clementer promovisti, non  
alio intuitu & fine, nisi ut Regia SOBIE-  
SCIANA Domus & memoria merito-  
rum ejus in Christianam Rempubicam in  
hac Basilica, in Qua Regii Antecessores sere-  
nissimusq; Socerus, cum Regio Fratre Con-  
stantino piè in Domino quiescunt, sub hac  
particulari honoris distinctione in perpetu-  
um vigeret, perennaretq; Cum igitur Regio  
Sobiefciano Nomini per hæc aliaq; innume-  
ra Beneficia in me signanter devoluta, ob-  
strictum me sentiam; in Regiam Majesta-  
tem Tuam Serenissimamq; ejus Prosapiam,  
in Quamcum Scuto Gentilitio tota SOBIE-  
SCIORUM Gloria hæreditate transfusa  
est, hanc quoque meam minimam transfer-  
re ausim gratitudinem. Admitte REGUM  
CLEMÉNTISSIME benigno ac Clemen-  
ti vultu hoc lugubre grati animi mei erga  
SERENISSIMUM Divæ memoriæ So-  
cerum



cerum REGIÆ Majestatis Tuæ, Domi-  
numq; meum Clementissimum, ac ultimum  
Gratitudinis meæ Opus. Et quotquot hic  
devotè ac sedulò congesta Regiæ SOBIE-  
SCIANÆ Domus numerabis monumenta,  
tot æterna SERENISSIMÆ Posteritati  
Tuæ & Gloriæ in sæculis perennaturæ ad-  
scribe munimenta. Ita precatur

REGIÆ MAJESTATI TUÆ

Devotissimus ac hu-  
millimus Servus  
Georgius Mocki.



**I**

P



alt  
pro  
ce  
tur  
nit



# RELATIO

## POMPÆ FUNEBRALIS SERENISSIMI REGII POLONIARUM PRINCIPIS JACOBI LUDOVICI



Rimò intrando per portam  
majorem in Ecclesiam, cu-  
jus structura in Crucis for-  
mam, in medio habens per-  
altum ac perlucidum Hemisphærium,  
pro tunc verò obscuratum, solaq; luce  
cereorum & olei olivarum illumina-  
tum, octo Columnis angularibus à pla-  
nitie parietum recedentibus sustenta-  
D tum



tum, hæ verò Columnæ novâ arcuariâ  
ac cælatoriâ structurâ perrubri marmo-  
rei coloris à porta templi ad majus altare  
ex utraq; parte ita applanatæ, ut planum  
totamq; lucem repræsentantes oculis  
redderent prospectum. Inferius verò ca-  
pellas arcuatas in parallelo habentes,  
quas striæ dividebant, in his capellis aræ  
novis Iconibus temporipullato accom-  
modis, erectæ, cereisq; ac lampadibus ex  
oleo olivarum perlucidæ, arcus verò ca-  
pellarum ab extra ornati novæ inventio-  
nis lampadibus coloratis, de quibus ignis  
in medio inclusus, diversum in modum  
Iridis spirabat colorem, candelabra varia  
deaurata cum brachiis pro numerosis  
cereis portandis cælatoriè elaborata, quæ-  
dā strijs applicata, quædam pensilia in me-  
dio arcus capellarum pendentia, hinc in-  
de vela ex serico raso coccinei coloris,  
aureis obducta fimbriis à summitate usq;  
deorsum in medio ligata habentia, quæ-  
dam



riâ  
o-  
re  
m  
lis  
ca-  
es,  
cæ  
m-  
ex  
ca  
o-  
nis  
m  
ria  
fis  
æ-  
e-  
n-  
is,  
q;  
æ-  
dam super arcus cereis ornata suum  
superbè ediderunt lumen.

Super has arcuatas capellas coronices  
in longum extensæ elevatæ ac cælato-  
riè fractæ, cereisq; ornatæ, secundam  
portabant contignationem, habentem  
porticum cum choro musicali applana-  
tum, quem choro similis marmoreus  
tegebat Peribolus, striatim sculptus, &  
variis cinctus armaturis; strias quasq; can-  
delabra pergrandia deaurata, & in bra-  
chiis suis illuminata, in summitate de me-  
dio majorem celatum spargentia ignem,  
exornabant. Parietes vero in longum  
sericum rasum coccinei coloris in sum-  
mitate tæniolis aureis fracto labore ob-  
ductum, & stemmata ex una parte Do-  
mus Regiæ Sobiescianæ rectâ lineâ pro-  
cedentia, ex parte altera cognata tege-  
bant, quæ intercalariter & in parallelo  
perastrata rubri marmorei coloris cereis  
lampadibusq; perlucida in hunc modum  
dividebant.

D2

Et



Et quidem á majore altari ex una parte.

I.

*Super Coronam Imperialem banc habens In-*  
*scriptionem.* [ cum

Cæsare Bavaricum ac Cæsare Austria-  
*Sub stemmatibus verò banc in compendio*  
*Genealogiam.*

**C**Arolus VII. Romanorum Impera-  
tor semper Augustus, Maximiliani  
Emmánuelis Electoris, ac Theressiae,  
Cunegundis Electricis Bavariae, Iacobi  
Ludovici Regij Poloniarum Principis,  
Sororis Germanæ Filius, cum Maria  
Amalia Iosephi I. Romanorum Impera-  
toris Filia, Maximiliani & Iosephi tum  
Theressiae & Benedictæ Regiorum  
Principum Pater Gloriosissimus.

II.

*Superius*

Regium Sobiescianum ac Regium  
De Arquain.

**J**Oannes III. Rex Poloniarum Invi-  
ctissimus, Iacobi Sobieski ex Regio  
So-



Sobieslai Sangvine oriundi, Primi Senatoris Regni Poloniae, Castellani Cracoviensis, & Theophilæ Ioannis Danilovicz Palatini Generalis Russiae Filiae, magni Stanislai Zulkievii Neptis, Filius, cum Maria Casimira Poloniarum Regina nata Marchionissa De Arquain ex Regio Capetto Galliae Regum Sangvine procedente, Magnorum Trium Regiorum Principum Iacobi Ludovici, Alexandri & Constantini, ac Theressiae Principis Electricis Bavariae, Pater Maximus.

III.

*Superius*

Regio Anglicum, ac Regio Sobiescianum.

*Inferius.*

**J**acobus III. Magnae Britanniae, Franciae, Scotiae ac Hyberniae Rex Iacobi II. eorundem Regnorum Haereditarii Regis ac ex iisdem pro suscepta Fide Romano Catholica propulsi, Filius, ac

E

MA-



MARIA Clementina Regina Conjunx,  
Duorum Regiorum Filiorum Caroli  
Odoardi Valliæ Principis, ac Henrici  
Eboracensium Ducis, Mater Pientissi-  
ma, Regii Poloniarum Principis Iacobi  
Filia tertio genita.

IV.

*Superiùs.*

Ducale Bovillonicum ac Regium  
Sobielscianum.

*Inferiùs*

Fridericus Mauritius Dux de Bovil-  
lon Princeps Averniæ, ac MARIA  
Carolina Conjunx, Caroli ac Ludovi-  
cæ Principum Mater desideratissima,  
Regii Poloniarum Principis Iacobi Fi-  
lia secundogenita.

V.

*Superiùs*

Ducale Radzivillianum ac Ducale Vi-  
sniowieccianum

*Inferiùs.*



Michaël V. Sacri Romani Imperii  
Princeps, Dux in Nieswież &  
Ołyka, Radzivill, Castellanus Vilnensis  
ac Magni Ducatus Lithvaniæ Campi  
Dux. Caroli I. Ejusdem magni Ducatus  
Cancellarii Filius, ac Michaëlis I. Pro-  
cancellarii & Campi Ducis, tum Catha-  
rinæ Regis Poloniarum Ioannis III. Ger-  
manæ Sororis, Nepos, cum Francisca  
Conjuge, de Regio Wisznioviecciorum  
Sanguine Janussii Castellani Cracovi-  
ensis, Primi Senatoris Regni Poloniæ,  
Filia unica; duorum magnæ spei Filio-  
rum Principum, Janussii ac Caroli, nec  
non Theophilæ Carolinæ ac Ludovi-  
cæ trium Filiarum Principum, Pater  
Præclarissimus. In Zulkiew Dominus  
& Hæres.

VI.

*Superius*

Ducale Zulkievianum ac Herburtia-  
num.

*Inferius*

E2

Sta-



**S**Tanislaus Zulkiewski Magnus Cancellarius ac Supremus Dux Regni Poloniae, Ecclesiae Insignis Collegiatae, arcis, mæniorum ac Civitatis Zulkieviensis Fundator Maximus, cum Regina Comitissa de Herburt Coniuge, Ioannis à Scythis in conflictu pro Fide & Patria occisi, ac Sophiae Filiae unicae Pater Optimus, Regii Poloniarum Principis Iacobi Abavus exoptatissimus.

VII.

*Superius*

Ducale Danielovicianum ac Zulkievianum

*Inferius*

**J**Oannes in Olesko Danielovicz Palatinus ac Generalis Terrarum Russiae cum Sophia Coniuge, unicâ Magni Zulkievii Filiâ, Stanislai à Tartaris in conflictu capti, ac post barbarè occisi, ac Theophilæ Filiae unicae Pater, Regii Poloniarum Principis Iacobi Proavus.

Ex



Ex altera parte à majori altari. Stem-  
mata cognata Regiæ Sobiescianæ Do-  
mui, superius suas habentia inscriptio-  
nes, inferius verò breves in Compen-  
dio Genealogias.

I.

*Superius*

Cæsare Austriacum ac Electorale Ne-  
oburgicum. *Inferius.*

**L**eopoldus I. Romanorum Impera-  
tor semper Augustus, Hispania-  
rum, Hungariæ ac Bohemiæ Rex, Ar-  
chi-Dux Austriæ, cum Eleonora Prin-  
cipe Palatina Rheni Neoburgica, Con-  
jugis Regii Poloniarum Principis Jaco-  
bi Germana sorore, Duorum Roma-  
norum Imperatorum Josephi I. ac Ca-  
roli VI. nec non Regiarum Princi-  
pum ac Archi-Ducum Elisabethæ,  
Magdalenæ ac Annæ Joannis V. Por-  
tugalliæ Regis Reginæ Conjugis, Pa-  
ter Gloriosissimus.



II.

*Superiùs.*

Regio Hispanicum, ac Electorale Neoburgicum. *Inferiùs.*

**C**arolus II. Hispaniarum ac Indiarum Rex Catholicus, cum Marianna Principe Palatina Rheni Neoburgica Philippi V. Regis Catholici Pater, Regii Poloniarum Principis Jacobi Cognatus.

III.

*Superiùs.*

Regio Portugalicum, ac Electorale Neoburgicum. *Inferiùs.*

**P**etrus II. Rex Portugalliae, cum Maria Sophia Principe Palatina Rheni Neoburgica, Joannis V. Regis Portugalliae, Ferdinandi ac Mariae Barbarae Regiorum Principum Pater, Serenissimi Poloniarum Principis Jacobi Cognatus.

IV.

*Superiùs.*

Re



Regio Polono Saxonicum, ac Cæsare  
Austriacum. *Inferiùs.*

**A**ugustus III. Rex Poloniarum, Ele-  
ctor, ac Dux Saxoniae cum Maria  
Josepha Josephi I. Romanorum Im-  
peratoris, Filia, ac Serenissimi Regii  
Poloniarum Principis Jacobi, Nepte,  
Fridericum Augustum, Xaverium, Ca-  
rolum, Albertum, Clementem, Quinq;  
Regios Filios ac Mariam Amaliam Ca-  
roli Neapolis ac Siciliarum Regis  
Conjugem, Mariam Annam, Mariam  
Jesepham, Mariam Christinam, Mari-  
am Elisabetham, Mariam Cunegun-  
dem, sex Principes Filias orbi progenuit

v.

*Superiùs.*

Electoriale Neoburgicum, ac Hassiae  
Darmstadiense.

*Inferiùs.*

Philippus Vilhelmus Elector Palatinus  
Rheni Dux Neoburgicus, cum Elisa-



betha Amalia Principe Filia Landgra-  
viorum Hassiæ Darmstadiensium  
Quinq; Filiarum Reginarum ac octo  
Filiorum Principum Electorum ac Du-  
cum Pater Gloriosissimus, Serenissimi  
Regii Poloniarum Principis Jacobi  
Socer desideratissimus.

VI.

*Superius*

Regio Lotharingicum, ac Cæsare Au-  
striacum.

*Inferius*

**F**RANCISCUS Lotharingiæ Princeps  
Regius ac magnus Dux Hertruriæ  
cum Theressia Bohemiæ ac Hungariæ  
Regina Caroli VI. Romanorum Impe-  
ratoris Filia, ac Regii Poloniarum Prin-  
cipis Jacobi Nepte, Carolum Archi  
Ducem Austriæ ac duas ArchiDuces  
Falias mundo edidit.

VII.

*Superius*

Ducale Parmesanum, ac Electorale  
Neoburgicum.

*In-*



*Inferius.*

**O**doardus II. de Farneſe Dux Parmæ & Placentiæ, ac Regii Poloniarum Principis Jacobi cognatus, cum Dorothea Sophia Principe Palatina Rheni Neoburgica, Elifabetham Philippi V. Regis Hiſpaniarum ac Indiarum Catholici, Conjugem Reginam procreavit.

In eadem etiam linea & in eodem tractu & pari modo chorum & organa ornarunt Stemmata Regiæ Sobieſci-  
anæ Domui in Regno Poloniæ ac magno Ducatu Litvaniæ cognata, præſertim Ducum Radzivilliorum, Sangusci-  
orum, Iablonovſciorum, Lubomirſciorum & Koniecpolſciorum, ac ſuper hæc omnia ſeorſivè ſtemmata, videbatur una in alto Corona Regia inverſo cadens cum lugubri hac ex Threnis Jeremiæ expreſſione.

*Verſus eſt in luctum Chorus Noſter,*

G

&



& *Organa nostra in vocem flentium.*  
*Cecidit Corona Capitis nostri. Thren. 5. v. 16.*  
Super hæc omnia stemmata tertiam  
contignatioem Ars Coronaria præ-  
grandis & lata parietes totius præcin-  
gens Ecclesiæ noviter extructa, com-  
modamq; exhibens deambulationem  
pro illuminandis & extingvenis cere-  
is ac lampadibus arcuatim & affabre  
ibidem per gyrum accommodatis, præ-  
sentabat, super has coronices in arcu-  
bus tholi, quos striæ illuminatæ distin-  
gvebant, in quovis separatim historia  
bellicarum actionum Regiæ Sobiesci-  
anæ Domus, præsertim & harum, qui-  
bus & Ipse Serenissimus Regius Polo-  
niarum Princeps Jacobus præerat, ce-  
lebremq; se reddidit, legebatur.

Et quidem in parvo choro à parte  
una bellicæ actiones Serenissimi Re-  
gis Joannis III. adhuc Supremi Regni  
Poloniæ Ducis, in primo arcu majori

ex



ex parte majoris altaris, Janina, id est  
Scutum seu stemma Regium super  
globum terrestrem erectum, supra se  
in globo Cælestisimile ex stellis habens  
Scutum cum inscriptione Astrologo-  
rum. *Scutum Sobiescii*. Sub scuto ve-  
rò terrestri Epigraphæ legebatur.

Inexpugnabile Scutum

Terris astrisque triumphans.

*In secundo arcu idem Scutum erectum  
Ducali coronatum Mitrà, ac variis cir-  
cumdaturis armaturis ac Trophæorum si-  
gnis hanc superius præsentabat descri-  
ptionem.*

In expugnatis direptisque Turcarum ad  
Chocinum Castris, ibique plusquam o-  
ctoginta millibus Barbarorum dele-  
tis, altero ab obitu Michæelis I. Poloni-  
arum Regis die, virtute & imperio Jo-  
annis Sobieski Supremi tunc Exerci-  
tuum Poloniarum Ducis, post Polo-  
niæ Regnantis Joannis III. anno Victo-



ris DEI MDCLXXIII. Novembris  
XI. ipso Divi Martini Militum & He-  
roum Patroni die.

*Inferius verò id ipsum versu expressum.*

Infractus Clypeus gladios & tela retorquens

Civibus alta quies, hostibus Umbo gravis

Millia dum una dies ad Chocimum octoaginta

Et Duce, deleri plura, Joanne videt.

Jam didicisti tunc Otomanne: videre Joanni

Vicisse est, si hæc Dux? quantane Rex faciet?

*In tertio arcu Idem Scutum varias sub se  
devictas habens Scytharum nationes, hanc  
verò superiùs descriptionem.*

Turcarum, Calmucorum, Tartaro-  
rum Colacorum ac Valachorum sæ-  
pius Debellator ac Victor JOANNES  
adhuc Supremus Exercituum Regni  
Poloniæ Dux.

*Inferiùs hoc habens Distichon.*

Quid juvat Heroum prægrandia scribere gesta?

Quod spectare voles; Omne Janina dabit.

Ex diametro verò Heroicæ ac Bellicæ  
actiones Stanislai Zulkievij magni Can-  
cellarii ac Supremi Exercituum Regni  
Poloniæ Ducis, Serenissimi Polonia-  
rum



rum Regis Joannis *III.* Proavi, ac primi Fundatoris Basilicæ hujus Insignis Collegiatæ Zulkievienſis ac mæniorum, legebantur.

*Et quidem in Primo arcu Solea seu ſtemma Zulkievianum, Vaticinium ſuum hoc Diſtico exprimebat.*

Exoriare aliquis Noſtris ex Oſſibus ultor

Dux Solea exoptat, Rexq; Janina dabit.

*In ſecundo arcu hæc eadem Solea Zulkieviana variis armaturis Trophæorumq; ſignis circumdata, ſuperiùs hanc habens deſcriptionem.*

**J**N profligato ad Kluffium numeroſiſſimo Moſchorum & exotico confæderatorum exercitu ſub auſpiciis Sigismundi *III.* Polonorum & Svecorum Regis, Ductu verò & Regimine Stanislai Zulkiewski tunc Palatini kijoviensis & Exercituum Poloniæ Campi Ducis, devictis ibidem tribus Fratribus ſupremis Moſchoviæ Ducibus & ſecum in Poloniam abductis, Regiq;



Varſaviae præſentatis, ac poſt ibidem  
demortuis, totum Ruſſiæ Imperium  
Regi & Reipublicæ Polonæ fecit tri-  
butarium ac Hæreditarium Anno  
MDCX Die IV. Julii.

*Idem verſu inferius expreſſum.*

Tu Pater Heroum Zulkievie Victima legum  
Monſtraſti Patriis Prælia Quanta dare  
Expedit, ac quæquæ pro legibus ardua ferre;  
Vincere ſive mori, Cordis utrumq; Tui.

Inq; tribus Ducibus captis Moſchum ſuperavi  
Urbs, arx, Sancta etiam hæc, plura trophæa canunt.

*In tertio arcu eadem Solea Zulkieviana  
glorioſis laureis ac trophæorum ſignis ſti-  
pata, hanc hiftoricam præſentabat deſcri-  
ptionem.*

**F**ortunâ æmulâ, aut invidâ potius,  
poſt tot partas de Barbaris victori-  
as Stanislaus Zulkievius Magnus Re-  
gni Poloniæ Cancellarius ac Supre-  
mus Execituum Dux à Valachis per-  
fidis ac profugis in conflictu eluſus ac  
deceptus, plurimiſq; Polonorum ſuo-  
rum hinc intimoratis deſtitutus, velut

al-



alter Machabæus cum sex millibus suorum contra plus centena ad Cecoram decertans, dextrum Cornu fractum incaute secutus, hinc à reliquis inimicorum à tergo involutus, gloriosam mortem ingloriæ præposuit fugæ. Anno MDCXXII Die VI. Octobris.

*Inferius verò id super hæc habens Distichon.*

Hæc qui das Famæ vestigia Magne Virorum  
Vis paucisq; mori, quàm fugere & regere.

**I**N majori verò choro in quatuor permagnis arcubus, etiam in parte tholom occupantibus & carbaso tectis, in quibus actiones bellicæ Serenissimi ac Inviictissimi Poloniarum Regis Joannis III. Ducente etiam in iisdem partem exercitus Regio Filio & Principe Jacobo, sub symbolis Janinæ seu Scuti Regii Sobiesciani, alludentis ad id, cæli empyrei, quod Astrologi etiam exteri in globis suis empyreis scribunt & vocant; *Scutum Sobiescii*, expressæ.



Et quidem in primo arcu partis uni-  
us, Janina seu Scutum Sobiescianum,  
recta stans Regio coronatum Diade-  
mate, stipatum, à lateribus variis arma-  
turis & armis ac trophæorum signis.

*Super se hanc historicam habens Descri-  
ptionem.*

**P**ugna seu actio bellica data Turcis  
ad Viennam Austriæ, quo in auxili-  
um ab Imperatore Romanorum Leo-  
poldo I. invitatus JOANNES III. Poloni-  
arum Rex ire renuit, donec oppigno-  
ratam Romanorum Imperatoribus Sar-  
matici Regni in eligendo Rege alio,  
nisi quem Imperator vellet, libertatem,  
quam Prædecessor Illius JOANNES Ca-  
simirus Rex pro subsidiis contra Ca-  
rolum XI. Sveciæ Regem, Regnum  
Poloniæ vastantem, coactè invadiave-  
rat per cyrographum, una cum eo-  
dem vindicaret. Liberatâ dein Viennâ  
ac Hostibus cæsis & fugatis, quos Re-  
gius



gius Princeps Jacobus non minus Mar-  
tiali, quàm juvenili fervore usq; ad ve-  
esperam insecutus, Victor Urbem ingre-  
diens, Salvator salutatus. Anno  
MDCLXXXII.

*Inferiùs verò idem versu expressum.*

Te Salvatorem Germania, Teq; Vienna,

Te dicit vastum Cæsaris Imperium.

Christiadum totus Clypeo hoc servatus & Orbis.

Stant Patriæ leges, statq; Polona salus

Vindice libertas quoq; provenit hoc rediviva!

Cumq; vices nequeas, solve pias lacrymas.

**I**N eadem linea in inferiori arcu Ja-  
nina seu Scutum Sobiescianum Regio  
Diademate coronatum de terra ele-  
vatum versus cælum empyreum sibi  
apertum, varia infra se trophæorum  
insignia relinquens, cum hac historica  
superiùs descriptione.

Pugna seu actio Bellica data Turcis  
Scythiisq; reliquis fæderatis ad Strygo-  
nium in Hungariæ Regno, urbe eadem  
capta, Hostibus cæsis, prostratis, captis,  
reliquisq; ex toto Regno propulsis stre-



nuè ibidem agente Regio Principe Jacobo, totum Imperium hinc ab Hoste Othomano securum reddidit, Anno MDCLXXXIII.

*Inferius idem versu expressum.*

Arma cruentatis latè fulgentia campis  
Luna Otomanna & Tu, luce repressa Janin  
Barbara Gens omnis quos Strygonia clades  
Fædere conjuctos enumerat focios  
Hactenus an licuit vobis extollere fastum  
Christiadum in Terras usq; Janina fuit.

**E**X diametro in majori choro & arcu superiori Janina seu Scutum Regium jam in cælum empyreum elevatum, & nubibus dimidio tectum hanc sub se historicam habens descriptionem.

Pugna seu actio Bellica data Turcis Tartarisq; ad Parkanum à Rege JOHANNES III. eaq; liberata ac hostibus profligatis & profugis insequente etiam eosdem Regio Principe Jacobo Anno MDCLXXXIII.

*Inferius vero idem versu expressum.*

O



O Regale Decus spes Tota Gradivi  
Gentis delictum ac unicus Orbis amor  
Deferis en Terram Clypeus populiq; Salutem!  
Prostratum toties Gens Otomana Caput  
Extollet! jam jam & nostras remeabit in oras,  
Umbo Janinusabit, quis modo tutus erit?

**J**N inferiori arcu Janina seu Scutum  
Sobiescianum ex stellis in cælo  
Empyreo rectà stans, habensq; supra se  
coronam stellatam, indicans & in cælis  
Scuto Sobiescio ( interris cum ultimo  
Sobiesciorum Nepote Regio Principe  
Jacobò extincto ) fixo non deesse co-  
ronam, toties eidem in terris negatam.

Inferiùs in terris varias armaturas,  
arma, & Trophæorum Insignia relin-  
quens cum historica expressione acti-  
onis Bellicæ ad Trembowlam JOAN-  
NIS III. Poloniarum Regis ejusq; in Per-  
sona ultimæ, celebrem se ibidem red-  
dente Regio Principe Jacobo, Anno  
MDCLXXXVII.

*Idemq; versu expressum.*

Jamq; suo Cæli gaudent umbone tueri  
Terq; Throno ac Patrio sponte Janina polo



Exclususq; solo, solus gaudebit Olympus  
In tenebris plora, carmina mæsta cane  
Tu Gens Heroum, en post tot tantosq; triumphos  
Jam Tibi perpetuum datq; J unina vale.

**I**N medio Ecclesiæ sub ipso Hemi-  
sphærio Castrum Doloris se usq; ad  
coronices tholi altitudine extendens  
nova inventione & arte cælatoria in fi-  
gura fractorotunda, positum, in funda-  
mento trium ulnarum erecto, octo  
columnæ super stylobatis suis, totum  
raliquum coronarium opus cum  
tholo suo sustentabant. Architectura  
ejus Dorica Composita; intra qualq;  
duas columnas Genius Virtutis, quo-  
rum quatuor affabrè sculpti, speciales  
quatuor, quibus dum viveret, emine-  
bat Regius Princeps Jacobus, virtutes  
repræsentabant.

Primus Genius Eleemosynæ, hanc Sa-  
cræ Paginæ in stylobata suo habens  
Epigraphen.

*Eleemosynas illius enarrabit omnis Ec-  
clesia Sanctorum. Eccl: 31. v. 11.*



Secundus Genius misericordiæ illam  
Sacrae Paginæ habens epigraphen.

*Ab infantia crevit mecum miseratio, &  
de utero Matris meæ egressa est mecum  
Job. 31. v. 18.*

Tertius compassionis, illud S. Paginæ  
in stylobata suo legendum dedit.

*Flebam quondam super eo qui afflictus e-  
rat, & compatiebatur anima mea pau-  
peri. Job. 20. v. 25,*

Quartus Patientiæ, illud:

*Si bona suscepimus de manu Domini, ma-  
la cur non suscipiamus? Job. 2. v. 20.*

**S**uper has columnas octo, ars coro-  
naria peribolum striatim fractum, va-  
riis armaturis ornatum sustentabat, su-  
pra duas strias à facie ingressus templi,  
Duo Genii amoris affabrè cælati, quo-  
rum unus amorem Dei, cum hac S.  
Paginæ in stylobata suo epigraphæ:

*De omni corde suo laudavit Dominum, &  
dilexit eum, qui fecit illum. Eccl. 47. v. 10.*



Alter amorem proximi repræsentabat  
cum hac epigraphe.

*Oculus fui cæco, pes claudò, Pater eram  
Pauperum. Job. 29. v. 15.*

**R**Eliquas verò in gyrum strias cande-  
labra deaurata in brachiis suis & in  
summitate cereis illuminata ornabant,  
medium autem Castri Doloris propor-  
tionatè altus & rotundus texit tholus,  
summitas ejus affabrè sculptam exhibe-  
bat Famam, stantem supra stylobatam,  
in dextra habentem tubam cum pensili  
è medio charta, quæ hanc lugubrem Fa-  
mæ per orbem vocem legendam dedit.

*Num ignoratis vos, quod Princeps & Ma-  
ximus (quia Primogenitus & ultimus)  
cecidit hodie. 2. Reg. 3. v. 30.*

In manu vero sinistra scutum aliaq; in-  
signia confracta tenens, & innixa su-  
per mortis figuram cum hac S. Pa-  
ginæ epigraphe.

*Ibi confregit potentias arcuum, scutum &  
gladium. Psal. 75. v. 4.*

Ad



**A**D intra verò hujus feralis Domi-  
ciliū supra quinque gradus stratos  
serico tonso coccinei coloris aureis ob-  
ducto fimbriis & filis aureis libere de-  
fluentibus terminato, eminebat peri-  
bolus ovaliter arcuatus, ac ex omni  
parte diaphanus, qui equidem serico  
tonso coccinei coloris aureis longiori-  
bus obducto fimbriis, filisq; longiori-  
bus aureis liberè defluentibus termi-  
nato, stratus, succollantibus quatuor  
magnis aquilis argenteis naturalis effi-  
giei; Regium cum corpore Principis  
Serenissimi portabat sarcophagum, ve-  
stitum serico eodem, in extremitati-  
bus aureis obductum fimbriis, clavi-  
culis argenteis grandioribus affixus, à  
capite & pedibus totum argenteis te-  
ctum laminis; in quibus dies nativitatis  
& mortis Regii Principis expressus, à  
latere verò utroq; super elevato textili  
serico stragulo auro variato, hinc au-



rea Corona Regia aliaq; insignia Domus, inde aurei velleris Equestris Ordo splendide apparebant.

*Ad caput sarcophagi paulò inferius ex parte dextra Polonia in situ lugubri affabre sculpta sedens, in una manu Regni Poloniae stemma, in altera tabulam celatam, cum hac tenens expressione.*

Polonia mærens ultimum suo Principi magni Regis sui JOANNIS III. Libertatis, ac Legum Vindicis maximi, Filio, Sobiesciani nominis ultimo, vale dicit.

*Ex parte sinistra Lithvania in manu una stemma magni Ducatus sui, in altera tabulam celatam cum hac lugubri tenens expressione.*

Lithvania gemens, gratas ultimo magni sui Ducis JOANNIS III. Patriæ ac Christiadum Defensoris Inviictissimi, Filio, persolvit lacrymas.

In



In gyrum verò sarcophagi supra omnes gradus in permagnis argenteis in copia candelabris cerei varii ad duodecim librarum accensi defluebant.

Sarcophagum Regium conopeum sericum aureis obductum fimbriis maioribus, & filis longioribus, tegebat, de quo ex omni quatuor partium similia vela fimbriis aureis & filis, terminata & in medio ligata ex arcubus mausolei hinc inde exhibant.

Super arcum verò, qui frontem mausolei hujus præsentabat, in tabula cæolata coronicibus affixa hæc legebatur inscriptio:

*Clypeus Fortium cecidit, Clipeus Saul,  
quasi non esset unctus Oleo 2. Reg: 1.*

*V. 21.*

Basis verò supratabulam grandioremcælatam superiùs in stragulo serico Scutum Aureum, Domus Sobiescianæ

L

insi-



insigne cum Corona Aurea Regia  
præsentans, hoc legendum exhibebat  
Epitaphium:

Clypeus Fortium  
**JACOBUS LUDOVICUS**  
Régis Regni Poloniarum & Magni  
Ducatus Lithvaniæ  
Princeps

**J O A N N I S III.**  
Regis Poloniarum Inviétissimi  
Barbarorum Domitoris intrepidissimi  
Christiadum Defensoris Fortissimi  
Patriæ ac Legum Vindicis Gloriosissimi  
**F I L I U S**

Paternarum Expeditionum Bellicarum  
Ad Viennam, Strigoniam, Parkanum  
Trembowlam & Chocimum

Imperterritus Comes  
Ultim9 regii Sobiesciani nominis hæres  
ac tot tantisq; vicissitudinibus

Infractus Heros  
Unico Libitinæ tactu confractus  
Cecidit Cui



Cui Gallia vitam, Polonia mortem,  
Primus Fratrum Parisiis natus  
Anno MDCLXVII. Die II. Novembris  
Ultimus feralem Zolkievæ clausit diem  
Anno MDCCXXXVII. die XIX. Decembris  
Et cui ter patria solum noluisti paternum  
nunc semel precare æternum.

Basis versus majus Altare exhibebat diē  
nativitatis & mortis Principis Regii  
cum hoc textu Sacræ Paginæ.

*Dies Annorum Nostrorum, in ipsis se-  
ptuaginta Anni. Psal. 89. v. 10.*

Latus dextrum exprimebat decessum  
Ejus, sicut in plenitudine annorum,  
ita & meritorum.

*Ingredieris in abundantia Sepulchrum,  
sicut infertur Acervus Tritici. Job 5. v. 26.*

Latus sinistrum de Principe hoc Re-  
gio quempiam finis sui admonebat.

*Et vos sicut homines moriemini & sicut  
unus de Principibus cadetis Psal. 81. v. 7.*



**A** Castro Doloris recedendo, in medio octo columnarum hemisphaerium sustententium, quatuor obelisci seu Colossi altitudine coronices Tholi tangentes, Domum Regiam Sobiescianam in Rege Poloniarum JO-ANNE III. & tribus Regiis Ejus Principibus Filiis, JACOBO, ALEXANDRO, & CONSTANTINO extinctis, cujusq; cum Jcone sua in medio Personam praesentabant. Epistylum verò Coronam Auream Regiam aliaq; insignia Domus in stragulo serico aureis obducto fimbriis exhibebat. Obelisci hi ab imo ad summum variis trophaeorum signis, frondibus laurorum & olivarum, cereis, lampadibusq; ornati, oculis intuentium mirandè & superbè se praesentabant cum his in stylobatis suis Epitaphiis.

*Epita-*



*Epitaphium Serenissimi Regis Polonia-  
rum JOANNIS III. a facie in-  
gressus templi in primo Colosso.*

Exprimit hæc Pyramis Magni Trophæa JOANNIS  
Magnum Cui Nomen Turca Vienna dedit  
Hic natus Civis, Belli Dux, Scipio Regni,  
Scytharum Fulmen, Lechia sceptrum tenens.  
Ad Chocimum Turcam prostravit & usq; Meotim  
Post, Salvatorem pressa Vienna novit  
Terror Pannonicus meruit Virtute vocari  
Cum Strigonas docuit, mox superasse acies  
Et Parcana dolet clades rubuisse Danubi  
Sanguine Otomanno per sua stagna Grani  
Quid resonans poterit plus spargere Fama per Orbem  
Quando Urbs salva stetit, Cæsar & Imperium  
Aut referet Tantum Heroem quis carmine Vates  
Ipseque cum virtus altius ire nequit  
Ergo Viatores monumentis sculpta videte;  
Exiit an Major Rege JOANNE Ducum.

*Epitaphium Regis JOANNIS III. in  
Frontispicio versus Castrum Doloris.*

Convolet orbis,  
Accurat Civis,  
Legat hospes  
Lugeant omnes!  
Immortale JOANNIS corruisse Nomen.  
Nomen!  
Quod solo auditu terrebat & vincebat hostes.  
Corruit  
Clypeus Fortium  
Clypeus Saul cecidit.  
Quasi non esset unctus oleo.

M

Clypeus



Clypeus Ille,  
Patriæ Præsidium, Libertatis Propugnaculum  
Legum Vindex

Ac Totius Christianæ Reipublicæ Salus.

Nullò unquam labore

Nulla Fortuna

Nulla calamitate

Nullò Armorum Orientalium pondere

Prellus aut labefactus

Jam cecidit.

Pater Patriæ

Magnus Ille JOANNES III. Poloniarum Rex

Non sibi sed Bono Publico natus

Qui svavi ac languido suo Regimine

Jta se Omnibus exhibebat Dominum & Regem

Ut Pater simul ex affectu nosceretur,

Vivere desiit.

Ille, Ille Pater Patriæ

Qui suarum oblitus

Semper Populorum studuit necessitati,

Regales Solium comitantes exosus Delicias.

Subditis illas procurare non cessabat.

Unde

Volupe est Coætaneis

Illarum meminisse felicitatum

Quibus sub Auspicatissimo Joannis affluebant Regimine

Nullam quidem Patria ab hostibus habuit pacem,

Sed an Bellum gereretur nesciebat.

Nullum vidit aut novit Hostem

Illo in limitibus excubante & Bella gerente.

Vita Ille Sua

Inter continuas mortes

Cunctos vivere faciebat,

Suis sudoribus

Otium



Otium singulis comparabat,  
Sua vigilantia  
Securitatem Populo,  
Tolerantia molestiarum  
Liberos subditis producebat dies,  
Suis Casibus stare,  
Sua salute in mortes projecta  
Omnes vivere fecit.  
Illum unum semper Omnium exceperunt pericula,  
Ille, Ille meta vulnerum,  
Quæ in Patriam plenis Thraciæ effundebātur pharetris,  
Idem Trajanus, Idem Dux  
Idem Imperator, Idem Miles,  
Cum Corona & Paludamento Regali  
Boni Publici induit Rationem.

Hinc

Ante liberatam à pressura Otomanorum Viennam  
Non prius in succursum pergere voluit,  
Donec per Regem IOANNEM CASIMIRUM  
à Svecis cum Toto Regno pressum  
in Aula Imperatoria oppignoratam  
in Novo eligendo Poloniæ Rege  
Libertatem vindicaret.  
Ille Ille JOANNES  
Cujus Fama totum Victoriis impleverat Orbem  
In auge tamen felicitatum constitutus  
Gloria & triumphis parcissimè usus  
Deo uni eisdem attribuens.  
Trophæorum simulacra  
Chocimensia, Viennensia, Parkanensia, aliq;  
Non in aula sua Regia,  
Sed in hac Domo Domini Zukieviæ appendens  
Nec Ibidem illud superbum:  
Veni, Vidi, Vici,



Sed illud Sacraë Paginæ:  
Dextera Domini fecit Virtutem  
Apponere voluit Symbolum.  
Ille inquam JOANNES  
In Quem unum  
Dotes omnium antehac Regnantium  
Munifica congestit Dextera  
Varfaviæ Anno MDCXCVI. XVII. Junii  
Die Sanctissimæ Triadi Sacra  
Feralem proh dolor! clausit diem.  
Debuerat sane hic Princeps nunquam mori,  
Cujus Vita  
Quantum Sarmatiæ Regno attulit Gloriæ,  
Mors tantum Felicitatis detraxit.  
Stante Ejus vita  
Stetit inconcussa Regni Nostri Fortitudo,  
Et Integritas.  
Tunc primum in visceribus Patriæ  
Hostes sensisse cæpimus,  
Cum JOANNES esse desiit,  
Omnia post Illum Calamitatum  
Super nos irruerunt agmina.  
Relictum in Sepulchralibus hujus Basilicæ  
Marmoribus, impletum est Vaticinium:  
*Væ Genti insurgenti contra Genus meum!*  
*Altissimus enim vindicabit in eis;*  
Ne vero majorem ingratitude sentiamus  
Vindictam  
Vivit adhuc in Regiis Posteris suis,  
Vivit in Nepotibus JOANNES,  
Ut & in Cordibus Nostris perennet  
Gratam ibidem ac æternam Benefactis Ejus  
Inscribamus memoriam.

*Secun-*



*Secundus Colossus.*

*a facie ingressus Templi hoc Serenissimi  
Regii Poloniarum Principis JACOBI  
in Stylobata suo legendum exhibebat  
Epitaphium.*

Noluit Hic magnus Regno præesse Polono  
Nomine sed voluit major inesse Polo  
Maximus hinc factus felix cui Optio facta est.  
Maxima pro magnis Sceptra tenere Jovis  
Omnibus Hic spretis securus jam modo dicit  
Cum Superos adii; Terra valeto mihi.

*A Frontispicio verò versus Castrum  
Doloris Epitaphium Illud.*

Sta Viator

Lege & Luge

Magnum IOANNIS Nomen

In ultimo hodie conspeliendum Nepote

Principe IACOBO LUDOVICO

Cum quo infelices mors lussit vices

Cecidit suppedaneus Terræ

Nomine ex suo Supplantator

Prima & ultima Regiæ Domus Planta

J O A N N I S III. Regis

ac MARIE CASIMIRÆ Poloniarum Reginæ

Regibus Digna

Soboles Gloriosa

Charissima Progenies

In Juventutis adhuc Flore

Variarum Bellicarum Expeditionum

Contra Scythas & Barbaros

N

Indi-



Individuus Patri Comes  
CAROLI VII.  
Regnantis Romanorum Imperatoris  
ac Bavariae Electoris  
P A T R U U S  
J A C O B I III.  
Magnae Britanniae, Franciae ac Hyberniae Regis  
S O C E R  
PHILIPPI V. Hispaniarum  
Ac JOANNIS V. Portugalliae Regum  
Propinquus  
LEOPOLDI ac JOSEPHI I. & CAROLI VI.  
Romanorum Imperatorum  
Archiducum Austriae  
Pluriumq; Europae Coronatorum  
Tum Electorum Principum ac Ducum  
Cognatus  
Sensit in Domo sua  
Unctorum Domini Odorem Agri pleni,  
Cui benedixit Dominus.  
Thori Sociam adjunxit sibi  
Hedvigem Elisabetham  
e Domo Palatina Rheni Electorali Neoburgica  
Caesarum, Regum, ac Imperii Electorum  
Amitam.  
Postquam impleset dies  
Annorum Nostrorum Septuaginta  
uma Novembris inter animarum Natus  
Lamenta  
Non sine lacrymis majoriq; ploratu  
Praesentibus  
Serenissimâ Filiâ Carolinâ & Nepte  
Duobus Primis Regni Poloniae Proceribus  
Magno Cancellario ac Supermo Exercituum Duce  
Aliisq;



Aliisq; pluribus Magnatibus  
Totiusq; Aulæ suæ Domesticis  
XIX Decembris Ultimum clausit Diem.

Tu Precare Viator  
Ut sedeat cum Principibus  
& Solium Gloriæ teneat.

### COLOSSUS III

Hoc Serenissimi Principis ALEXANDRI, JOANNIS  
III Regis Filii Secundogeniti in Frontispicio  
Stylobatæ sui repræsentabat Epitaphium.

Serenissimas Umbras habes Viator

ALEXANDRUM

Nomine & Re Magnum

JOANNIS III.

Magni Poloniarum Regis Filium

Vivam Patris Imaginem

Hic

Linguarum Scientia, Historiarum Monimentis

& Singulari à teneris eruditione

Excultus

Alloquio Gravis,

Omnibus tamen affabilis,

Cuncta sciendi percupidus,

Politia atq; Regnorum peritia

In Juvenili ad stuporem ætate

Imbutus

Ad Fortia agenda Animosus & Præcox

Contra Scythas in Valachia ad Niemec

Primo Adolescentiæ Flore

Legionum Paternarum Ductor

Ac Victor.

ad Regni Poloniarum Fasces

N<sup>2</sup>

Pro



Pro paciscenda undiq; concussa  
protunc Republica  
Multis precibus quæsitus  
Majoribus Natu Fratibus  
Præripere Palmam  
Modestè renuit.

Imperatoribus ac Regibus  
Ipsi; Summo Pontifici  
C L E M E N T I XI.  
Cujus Oraculo ad Magna Natus  
Acceptissimus  
Tandem

In ipso maximæ Expectationis & spei Flore  
Ad Singularem Omnium,  
Summum Regiæ Domus mærorem  
Ipsiusq; Summi Pontificis compassionem  
Romæ XIX Novembris Anno MDCCXIV.  
Piè in Domino obiit.

Tua adhuc hic deest compassio  
Eam cum lachrymis affunde Viator  
Ut Serenitas Hæc  
Æternitati vivat Serenior.

C O L O S S U S IV.

*Serenissimi Poloniarum Principis CON-  
STANTINI, JOANNIS III. Regis  
Filii Tertiogeniti hoc in Stylobata  
Suo legendum dedit Epitaphium.*

Christiane Hospes  
Siste gressum  
Mentem non oculos in me converte  
Vis nosse me

Quæ-



Quære ex Te.  
Aut fatius  
Vis Nolle Te.  
Quære ex me  
Miraberis Magnum  
CONSTANTINUM  
Ex Magno Poloniarum Rege  
Quo Nemo Surrexit Major  
J O A N N E III.  
Natum.

Imperatoribus, Regibus ac Principibus  
Cognatum  
Ex Senatorio, & Comitum Wesseliorum  
Sanguine  
Præclarissimæ, Genere, Prudentia,  
Dexteritate, & Virtute, Conjugi  
MARIAE JOSEPHÆ  
Copulatum.

Juvenies Parvum,  
Sum etenim,  
Idem Ego qui & Tu.  
Ex nihilo Homo,  
In vita Pulvis,  
Post mortem vermis,  
Unicum totius vanitatis speculum.  
Hinc disce Viator:  
Nihil magni esse in vita  
Minus manere post mortem  
Et quam Ego ex naturæ debito  
Zulkieviæ XXII Julii Anno MDCCXXVII.  
Inter Magdalenæ lacrymas  
Annos Natus XLIX.  
In certo jam persolvi,  
Tu his jungito Tuas  
O



Et Tuam certò  
In incerto adhuc expecta.

**S**uperiùs duobus Colossis Regiis in magno Choro  
inter Columnas positis, & inferius aliis duobus in  
parvo Choro positis, in quovis Columnarum An-  
gulo, quatuor Genii in suis peraltis Stylobatis stantes  
in lugubri situ affabre cælati: deplorantes & in Fæ-  
mineo sexu decessum Regiæ SOBIESCIANÆ Do-  
mus; Scilicet Hedvigem Elisabeth Regii Principis  
JACOBI Conjugem, ac Tres Serenissimas Eorun-  
dem Filias, Mariam CASIMIRAM, Primogenitam.  
Mariam Carolinam Secundogenitam, Ducissam de  
Bovillon. Mariam Clementinam Tertiogenitam, Ma-  
gnæ Britaniæ, Franciæ ac Hybernæ Reginam, ma-  
nu una Cujusq; Iconem portantes, manu altera do-  
lenter monstrantes Eandem, aut lugubre signum  
præferentes.

*Genius I.*

*Iconem Hedvigis Elisabethæ Regii Prin-  
cipis JACOBI Conjugis præsentans cum  
hoc in Stylobata suo Epitaphio.*

Hedvigis Elisabetha Amalia  
Præcipuum & singulare Ævi sui  
Quo ad Prudentiam, Pietatem & Verecundiam  
Virtutumq; Omnigenarum  
Decus & Augmentum  
**J A C O B I L U D O V I C I**  
Regii Poloniarum Principis  
Conjux  
Trium Principum Filiarum.

Mariæ



MARIÆ CASIMIRÆ, MARIÆ CAROLINÆ,  
MARIÆ CLEMENTINÆ

Dignarum Regnis Reginarum

M A T E R

Serenissimorum PHILIPPI VILHELMI

Electoris Palatini Rheni

Ex Principibus Neoburgicis,

ac Elisabethæ Amaliæ

De Domo Landgraviorum Hassiæ Darmstadiensium

Magnorum in Europa Principum

F I L I A

J O S E P H I I ac C A R O L I VI.

Romanorum Imperatorum

ac Archiducum Austriæ

Nec non

P H I L I P P I V. Hispaniarum

J O A N N I S V. Portugalliæ Regum

Amita

Eleonoræ Magdalenæ pientissimæ

LEOPOLDI I. Romanorum Imperatoris

M A R I A N N Æ C A R O L I II.

Hispaniarum & Indiarum Regis,

M A R I Æ S O P H I Æ

P E T R I II. Lusitaniæ Regis

D O R O T H E Æ S O P H I Æ

Odoardi & Francisci Fratrum

Ducum Parmensium,

Conjugis,

VILHELMI Electoris Palatini Rheni;

Volfgangi Episcopi Vratislaviensis

L U D O V I C I A N T O N I I

Magni Ordinis Teutonici Magistri

Electoris ArchiEpiscopi Moguntinensis,

C A R O L I P H I L I P P I

O2

Ele-



Electoris Palatini Rheni,  
ALEXANDRI SIGISMUNDI  
AUGUSTÆ Vindelicorum Episcopi,  
FRANCISCI LUDOVICI  
Magni Ordinis Teutonici Magistri  
ArchiEpiscopi Electoris Moguntiae,  
Episcopi Wratislaviensis,  
Germana Soror.

Omnium penè Europæ Coronatorum  
Electorum, Principum, ac Ducum  
Propinqua.

Unde  
Omnibus in Orbe Principibus  
Veneranda.  
Sola mors

Secluso omni Respectu  
In florentissima adhuc ætate  
Post Annos Natam Quadraginta Novem.  
Olaviae in Silesia Anno MDCCXXII.  
Die X. Augusti Sacra Sancto Laurentio  
ex hac temporali sustulit vita!  
Tu Ei Viator precare æternam.

Genius II.

*Iconem Mariæ Casimiræ Primogenitæ  
Regii Principis JACOBI Filia, exhibens  
cum hoc in stylobata Epitaphio.*

MARIA CASIMIRA  
Regii Poloniarum Principis  
JACOBI LUDOVICI  
Filia Primogenita

Joan



I  
JOANNIS III. & MARIAE CASIMIRÆ

Regum Poloniæ

Neptis

Post gloriosa Regis Avi sui Fata

Reginam Aviam Romam comitata

Pietatem, verecundiam

Ac omnium virtutum Genus

Quod à Pientissimis hausit Parentibus

In Urbe Sanctitatis Matre

Per Decades propagavit.

Mortuâ Reginâ Aviâ

ad Regium Patrem Olaviam rediit.

Et quam Regia Princeps Mater

Nono mense Orbi genuit

Nono post se genuit & Cælo

Dum Olaviæ Die XVI. Maji Anno MDCCXXIII.

Obedientissima Filia

Mense Nono pientissimam secuta est Matrem;

Et quam ex se virginem Orbi edidit

Eandem in uterum Terræ

Virginem ad se recepit,

Dum in uno cum Principe Matre

In Ecclesia Cathedrali Vratislaviensi

Condita est tumulo.

Appone Viator:

Requiescant in Pace.

Genius III.

*Iconem Mariæ Carolinæ Regiæ Principis  
JACOBI Filiæ Secundo genitæ cum hoc in  
stylobata suo dolenter exhibebat Epitaphio.*

Advenæ & Incolæ

Hospites & Cives

P

Vultum



Vultum ad mæstitiam  
Habitum ad Luctum  
Componite!

MARIA CAROLINA

Regii Principis J A C O B I  
Et Elisabethæ Principis Neoburgicæ  
Filia Secundogenita  
Friderici Mauritiæ Ducis de Bovillon  
Conjux,

CAROLI ac LUDOVICÆ Principum Averniæ  
Mater

Ultima Regiæ SOBIESCIANÆ Domus  
Zulkieviæ post Patrem  
Hæres

Olaviæ XXV. Novembris Anno MDCXCVII.  
Nata

Zulkieviæ VIII. Maji Anno MDCCXL.  
Mortua

Et quam in Eadem  
Transituram in Terris Domûs Gloriam  
Miraris Viator

In Cælis Ei precare perennem.

*Genius IV.*

*Iconem Mariæ Clementinæ Magnæ Bri-  
taniæ Reginæ JACOBI Principis Regii  
Filie Tertiogenitæ lachrymando præsen-  
tans, ac hoc in Stylobata suo Epitaphium.*

Flete Virgines  
Lugete matronæ

Plan-



Plangite Conthorales  
Ordini vestro ereptum Decus  
Vestrum Exemplar & Speculum  
MARIAM CLEMENTINAM  
Magnæ Britaniæ, Franciæ, ac Hybernæ  
Reginam

J A C O B I III.  
Regiam Conjugem,  
Caroli Odoardi Valliæ Principis  
ac Henerici Eboracensium Ducis  
Matrem

J O A N N I S III. Regis Poloniarum  
Neptem

Quæ Religione in Deum  
Charitate in Omnes  
Severitate in seipsam,  
Morum Integritate ac Sanctitate Eximia  
Piè occubuit.

Aut veriùs  
Hanc Terrenam in Cælestem  
Transitoriam in perennem  
Mutavit vitam

Romæ Die XVIII. Januarii Anno MDCCXXXV.

Cum Annos Triginta tres, Menses sex  
Vivendo peregislet.

In memoria æterna erit Justa  
Et memoria Sanctitatis Ejus benedicetur.

**I**Nferius Duobus Colossis Regiis in magno Choro;  
superius verò in parvo, in medio Columnarum He-  
misphærii, quatuor minores obelisci seu Colossi in  
stylobatis suis, paulò absimiles in magnificentia sua  
prioribus Regiis, habentes in epistylis suis Mitras Du-  
cales cum Clava & Insigni Ducum, in stragulo serico



aureis fimbriis obducto, palmis & laureis usq; deorsum ornati, cereisq; & lampadibus accommode illuminati; repræsentantes quatuor Patriarchales Domos Zolkiviæ Hæredes, scilicet imo Colossus Stanislaum Zolkivium Magnum Cancellarium & Supremum Regni Poloniæ Exercituum Ducem, Primum Zolkiviæ Fundatorem & Patriarcham. II. JOANNEM Daniłowicz Palatinum Generalem Terrarum Russiæ, Generum Magni Stanislai Zolkivii: III. JACOBUM SOBIESKI Primum Senatorem Poloniæ Castellanum Cracoviensem Generum Præfati Danielovicii ac Magni Zolkivii Nepotem. IV. Michæelem Ducem in Nieswież & Ołyka Radzivill Cancellarium ac Ducem Exercitus Magni Ducatus Lithvaniæ Generum JACOBI SOBIESKI, ac Nepotem Magni Zolkivii, sua quisq; Jcone in medio suum distingvebat Colossum, in stylobata verò suo quisq; Epitaphio.

### *Colossus* I.

**S**Tanislauum Zulkiewski Magnum Cancellarium & Supremum Regni Poloniæ Exercituum Ducem Primum Patriarcham ac Fundatorem Basilicæ Insignis, Mæniorum Arcis ac Civitatis à suo Nomine Zolkiviæ, cum hoc in stylobata suo repræsentabat Epitaphio.

Habes Christiane Hospes  
 STANISLAUM Zulkivium  
 Magnum Regni Poloniæ Cancellarium  
 ac Supremum Exercituum Ducem  
 Primum mæniorum Arcis ac Basilicæ hujus  
 Conditorem  
 Ultimum sui Nominis Hæredem  
 ac Nepotem.



Quis orbi ac Patriæ futurus esset Heros?  
Ipsa Ejus indicavit Infantia  
Nam Quem Vix natum incauta Nutrix  
Ardori Solis in Pomerio exposuit,  
Aquila prægrandis  
Umbrâ alarum suarum protexit,  
Adultior factus  
Et vix aptus regere ferrum  
Jam illud in Hostes Patriæ convertit,  
Adversa pati,  
ac Fortia agere à teneris didicit.  
Contra Maximilianum Archiducem Austriæ  
Pseudo-Electum Poloniæ  
In Silesia ad Byczyn pertinacissime pugnans  
Et Campi Ducem agens  
Glande Plumbea in Crure trajectus  
Victor eundem in Poloniam adduxit.  
In Livonia ad Rivaliam  
Ducem Reinholdum cum suis Svecis prostravit,  
Cosacos Zaporovios  
Cum suo Duce Nalewaiko rebelles,  
Armis domuit.  
Scytharum incursiones  
Non procul Podoliæ Cameneco,  
Fortiter repressit,  
Pacem cum Turcis,  
Æquis Pactionibus  
Sua Prudentia & dexteritate restituit,  
Et ad Oppidum Bussam cum Skindero Bassa  
Gloriosius terminavit.  
Moschoviam Poloniæ subjugavit,  
ac Tributariam fecit  
Tres magnos Moschoviæ Duces ac Fratres  
Basilium, Demetrium & Joannem Sujscios,  
Q vicit



Vicit & cepit  
ac Regi Sigismundo Varſaviæ præſentavit.  
Tandem

Plurimis pro Patria Bellis  
præclarè ac glorioſè geſtis  
In nova contra Turcas Expeditione  
Contra plus Centena Scytharum millia  
Ex diſcordia Civium  
Et Perfidia Valachorum Profugorum  
Solis ſex millibus Polonorum  
Velut alter Machabæus  
Glorioſam pro Fide & Patria mortem  
Ingloriæ præpoſuit fugæ.  
à Solis ortu ad occaſum propè decertans  
Etiam Hoſtes in fugam vertit.  
Fugientes verò fervidè inſecutus  
Immortalis in medio Eorum cecidit Victima.  
Anno MDCXXII Die VI Octobris.  
Ubi uſq; hodie in Campis Cecora  
Marmorea extat Columna  
Non ſine Populorum lachrymis,  
Feralem hanc memoriam deplorantibus,  
Cui & ipſi Barbari  
Suas non denegarunt lachrymas,  
Tu adijce Tuas Chriſtiane Hoſpes  
Et Viro pro Lege & Patria tam glorioſo  
Gloriam & Requiem precare æternam.

*Coloſſus II.*

*Joannem Danielowicz Palatinum Gene-  
ralem Terrarum Ruſſiæ Generum Stani-  
slai altè præſati Zułkievii, cum ſuo in ſty-  
lobata exhibebat Epitaphio.*



Monumentum Hoc  
Joannis à Zurow in Olesko Danielowicz  
Terrarum Russiæ Palatini  
Stanislai Zulkiewski Magni Cancellarii  
Et Supremi Exercituum Ducis Regni Poloniæ  
Generi

Mirare Hospes!  
Hic Juveniles Annos  
In Moschovitico exercuit Bello,  
Et extincto à Barbaris Glorioso Socero suo  
Ejusq; Filio unico JOANNE Zulkievio,  
Non aliud adultior factus, Studium Ipsi fuit  
Quàm Avitum Sangvinem  
Vindicibus ulcisci Armis,

Memor Parentum suorum Testamentarii  
Sibi legati:

Exoriare aliquis Nostris ex Ossibus ultor.

Hinc omnes suos contra Scythas  
Sangvine, & Marte impendit conatus  
Nec unico Filio Suo Stanislao pepercit,  
Eumq; Animo & Exemplo suo induxit  
Pro Patria & Avito Sangvine  
Gloriosam obire mortem.

Donec & Ipse

Anno MDCXLII Die II Novembris  
Gloriosus pro Patria occubuit  
Et quidem intra Fidelium Animarum Lamenta  
Non sine Fidelium sibi lachrymis  
Æternoq; Animæ suæ Solatio.

*Colossus III.*

*Jacobum Sobieski Castellatum Cracovien-  
sem Regis Joannis III. Patrem, Generum*



*Joannis Danielowicz Russiae Palatini ac  
Magni Zukievii Nepotem cum suo in  
Stylobata figurabat Epitaphio.*

Hospes

Bustum hoc noveris esse

JACOBI à Sobieszyn SOBIESKI

Primi Senatoris Poloniae

Castellani Cracoviensis

Clarissima ac vetustissima Janinorum Familia

Orti

In Qua

Licet Pace Belloq; plurimi Viri Præstantissimi

à Sexcentis amplius Annis floruerunt

Iste temen illos omnes

Aut adæquavit, aut superavit.

Nam cum Pueritiam adolescentiamq;

Per omnem honestarum Artium cultum

Exercuisset,

Lingvarum

Latinæ, Germanicæ, Gallicæ, Italicæ, Hispanicæ,

Quas & Regiones peragravit,

Erat peritissimus.

His itaq; instructus, vividum ingenium

Ad capeffendam Rempubicam convertit.

Naetus est ibidem tempus plenum variis casibus,

Funestum Bellis,

Atrox seditionibus militum

Ipse etiam Pace durum;

Ita tamen in Republica versatus est

Ut nullam Belli Pacisq; partem omiserit

In Moschoviticiis, Tartaricis, Turcicis,

Prutenicis, Servilibus demum cum Cosacis bellis

Non



ac  
in  
Non vitæ, non Sangvini proprio parcens  
Opibus ut plurimum suis  
Numerosisq; Cohortibus Rempublicam juvit.  
Sangvinem quoq; pro Patria  
Gloriosis profudit Vulneribus  
Sed non minus fortis Miles  
Quàm Prudentissimus Pacis Conciliator fuit  
Inter Crudelissimum Turcarum Tyrannum Osmanum  
Ferocissimum Svecum  
Immanissimos Moschos  
Atq; Regnum Poloniæ  
Ipso Conciliante,  
Magna cum Reipublicæ Gloria  
Fædus initum,  
Pax firmata.

ni  
Sed & Domestica Pacis Negotia  
Nemo sedulius tractavit  
Nemo felicius confecit  
Quoties seditiones militum compescuit  
Quoties Fluctus Comitiorum  
Prudenti Consilio composuit.  
Præsertim in Electione Regis Vladislai IV.

æ,  
Una omnium voce  
Cum Mareschalcus electus præfuisset.  
Ita prudentissimè munus hoc obivit  
Ut negotium tam arduum  
Quod procellis ante suis  
Pene Regnum hoc ad interitum confecerit  
Magno Reipublicæ emolumento  
Felicissimo coronaverit fine.  
Nec minori quoq; sollicitudine  
Privatorum negotia tractavit.  
Nam Totum se Patriæ & amicis ita impenderat  
Ut jure merito

R

Æternam

S  
on



Æternam in omnem posteritatem  
 Memoriam & Gloriam  
 Ex rebus pro Patria gestis  
 Promeruerit,  
 Omniumq; Civium  
 Pro Laboribus in gratiam Eorum susceptis  
 Amorem Sibi conciliaverit.  
 Et sicut  
 Omnium amor & Delitiæ  
 Vivens fuerat,  
 Ita moriens,  
 Mæror & luctus extitit.  
 Obiit  
 Communi Omnium dolore  
 Annum ætatis ingressus Quinquagesimum  
 Die XIII. Junii Anno MDCXLVI.  
 Tu Hospes  
 Ut mortuo Vitam æternam  
 Ita  
 Similes Patriæ Cives precare.

### *Colossus* IV.

**M**ICHAELEM Ducem in Nieswiż & Ołyka  
 RADZIWILL Cancellarium ac Ducem Exerci-  
 tus Magni Ducatus Litvaniæ Generum JACOBI SO-  
 BIESKI Castellani Cracoviensis ac Pronepotem  
 Magni Stanislai Zulkievii cum suo in Stylobata Epi-  
 taphio distingvebat.

Siste gressum Viator  
 Intuere & mirare  
 Quantum  
 Ludit in humanis Divina potentia rebus!  
 En Tibi unum Sæculum

Quantum ]



Quartum Zulkievianæ Domus  
Ostendit Patriarcham  
Post Zulkievios, Danielovicios, SOBIESCIOS  
MICHAELEM I.  
In Nieswiz & Otyka Ducem  
Sacri Romani Imperii Principem  
Magni Ducatus Litvaniæ Procancellarium  
ac  
Supremum Exercituum Ductorem;  
CATHARINÆ  
JOANNIS III.  
Poloniarum Regis Germanæ Sororis  
Consortem  
Georgii Magni Litvaniæ Pocillatoris  
Serenissimæ Principissæ Anhaltinæ  
Matrimonio juncti  
ac CAROLI  
Magni Ducatus Litvaniæ Cancellarii  
Ducissæ SANGUSZKOVIANÆ Copulati,  
PATREM  
MICHAELIS V  
Ex CAROLO Nati  
In Nieswiz & Otyka Ducis  
Castellani Vilnensis  
ac Exercituum Magni Litvaniæ Ducis  
FRANCISCÆ URSULÆ  
De Regio WISZNIOVIECCIORUM Sangvine  
JANUSSII WISZNIEWIECKI Castellani Cracoviēsis  
ac THEOPHILÆ de Regia Lefzczyniana Domo  
Unicæ Principissæ Filiæ  
Matrimonio juncti,  
Duorum Magnæ spei Principum  
CAROLI & JANUSSII  
Triumq; Principum Filiarum



Patris,  
Nec non feliciter in Zulkiew Hæredis  
A V U M  
Magni Illius Stanislai Zulkievii  
Primi Zulkieviae Conditoris  
Pronepotem  
Quatuor Romanorum Imperatorum  
Plurium Europæ Regum  
Imperii Electorum  
Ducum ac Principum  
Cognatum.  
Quæ & quanta  
Pro Deo, Ecclesia & Patria fecerit,  
Centena loquuntur monumenta  
Et quod æstuans  
Zulkievianum illud Antecessorum Suorum  
Legatum  
Cito ex hac in alteram translatus vitam  
Exequi non poterat,  
Exoriare Aliquis Nostri ex Ossibus ultor.  
Perennaturis Suis Magni Nominis Posteris  
Explenda reliquit.  
Immortalis est enim Memoria Illius;  
Et non recedet à Generatione in Generationem.

**Q**Uæ omnia, scilicet Castrum Doloris tam Colos-  
los quàm Genios Regios, Pyramidesq; Ducales,  
Regia prægrandis Corona deaurata altius in  
medio spiræ Hemisphærii pendula, ex qua in gyrum  
lintea alba usq; in terram defluebant, nigricantibus  
maculis depicta, ut ab imo suspicientibus mustelli-  
næ viderentur pelles, cum his in interiori parte or-  
natis pellibus, ab extra verò serico coccinei coloris  
Regiam Chlamydem seu Tentorium formans, hoc  
totum.



totum lugubre, oculis superbum contextit Opus, à facie tamen ingressus Templi & à facie majoris Altaris diaphanam relinquens lucem: ut lux & splendor majoris altaris in toto prospiceretur primo intuitu ingressus Ecclesiæ

Altare etiam majus nova cælatoria arte & modo Architecturæ Dorico totum ex marmore Orientali ficto de novo fabricatum deauratas habens Coronices, & à fundamento super Stylobatis suis quatuor columnas de lapide cæruleo ficto ad latus cuiusq; quatuor virtutes Cardinales cælatoria arte affabre sculptæ hanc in basi sua Virtutibus Regii Principis JADOBI accommodam habentes Epigraphen.

I.

## Prudentia.

*Viam Prudentiæ ostendit Illi Dominus. Isa. 40. V. 14.*

II.

## Temperantia.

*Recordatus Defuncti Temperantiam, Sobrietatem & Modestiam. 2. Mach. 4. V. 37.*

III.

## Iustitia.

*Iustitia ante Eum ambulabit. Psal. 84. V. 14.*

IV.

## Fortitudo

*Accinxit fortitudine lumbos suos. Prov. 31. V. 17.*

**I**N medio verò Altaris in Jcone prægrandi S. JACOBUS Major Apostolus, Dextra sua manum gerens Regii Principis JACOBI in genua inclinati



nati: vestitu Hispanico & Aureo Vellere Ornati: à Cujus latere Civitas Hispanica Compostella, & Ecclesia, in qua Corpus dicti S. Apostoli quiescit, quod & Princeps Regius visitaverant, visebatur, manu verò sinistra sursum erecta, Digito extenso in Gloria Cælesti Templum & Civitatem Sanctam in pinnaculo Altaris expressam, & viâ fulgidiâ patentem illi portam, his verbis indigitabat:

### Ex hac in illam.

**S**erenissimus Princeps Faciem in Civitatem Sanctam erectam & oculos habentem hæc Sanctæ Paginæ supra se expressa edidit verba:

*Vidi Civitatem Sanctam Jerusalem novam descendentem de Cælo paratam sicut sponsam Apoc: 21. V. 2,*

Super Coronicibus deauratis in secunda Contignatione Aræ hujus, Turris prægrandis in altum erecta portam grandem & perlucidam patentem habens, quæ via inferiùs expressa ducit ad Civitatem Sanctam, super hanc Turrim in Gloria per Duodecim Portas clausas & lucidas in nubibus signatam habentem ad intra literis perlucidis hanc Expressionem.

*Hæc Requies mea in Sæculum Sæculi; hic habitabo, quoniam elegi Eam. Psal. 131 V. 14.*

In Porta verò Turris in medio stans visebatur Charitas cum chlamyde explicata & hac Epigraphe.

*Universa delicta operit Charitas. Prov: 10 V. 12.*

à Parte Dextræ Illius Fides cum hac Epigraphe.

*In Fide & lenitate Ipsiûs Sanctum fecit Illum. Eccl: 45. V. 4.*

à Parte Alterâ Ipse cum hac Epigraphe.

*Dixi: Domine Tu es spes mea, Portio mea in Terra Viventium. Psal: 141. V. 6.*

Super Portam lucidam Turris hæc Inscriptio.

*Introduxit me per Ostium Portæ Domus Domini. Eccl. 8 v. 14.*

In



In pinnaculo Turris sub Duodecim Portis, quas prædictæ Virtutes hac voce aperiunt.

*Aperite Portas, & ingrediatur justus. Isai: 26. V. 2.*

**E**X parte verò Turris hujus peraltæ Civitatis Sanctæ hinc inde duæ Turres minores Domum Regiam SOBIESCIANAM in Utroq; sexu Coniuge & Prole extinctam figurantes, fractæ & corruentes vilebantur. Quarum unam Tempus, Alteram æternitas ex aëre advolantes destruunt & confringunt cum suis super easdem expressionibus.

Expressio in turri quam destruit Tempus.

*Vocavit adversum me Tempus. Iheronim. 1. V. 15.*

Expressio in turri quam destruit & confringit inchoanda æternitas.

*Attollite Portas Principes Vestras, & elevamini Portæ æternales. Psal: 23. V. 7.*

Totum vero Altare inferius super Candelabris permagnis Argenteis, cereis copiosis & lampadibus ex oleo olivarum apertè & absconditè ita affabrè & accommodè positis illuminatum, ut nihil obscurum, sed omnia in luce paterent.

Devotio verò versùs Horam Quintam Matutinam inchoando, ita majestuose peragebatur, ut novem Missæ omnes Pontificaliter & solemniter, ordine ut sequitur, cantarentur.

I. Ab Hora Quarta Officium Defunctorum cum suis Prælati, Canonicis, Totoq; Clero suo peragebat Insignis Collegiata Zulkievientis. Quo peracto, **REVERENDISSIMUS GEORGIUS MOCKI** Abbas Sæcularis Insignis Collegiatae, Missam cantatam Pontificaliter peragebat.

II. **ILLUSTRISSIMUS REVERENDISSIMUS DOMINUS LASKARIS** Episcopus Zenopolitanus, Infatus Olycensis primâ finitâ suam continuabat.



III. *ILLUSTRISSIMUS REVERENDISSIMUS DOMINUS AUGUSTYNOWICZ* Coadjutor Archiepiscopatus Armenorum.

IV. *ILLUSTRISSIMUS REVERENDISSIMUS DOMINUS SZEPTYCKI* Suffraganeus Luceorientis.

V. *ILLUSTRISSIMUS REVERENDISSIMUS DOMINUS GŁOWINSKI* Suffraganeus Leopoliensis.

VI. *ILLUSTRISSIMUS REVERENDISSIMUS DOMINUS ZALUSKI* Suffraganeus Plocensis, Magnus Secretarius Regni Poloniae.

VII. *EXCELLENTISSIMUS REVERENDISSIMUS DOMINUS DEBOWSKI* Episcopus Camenecensis.

VIII. *EXCELLENTISSIMUS REVERENDISSIMUS DOMINUS SZEMBEK* Episcopus Chelmenensis.

IX. *EXCELLENTISSIMUS & REVERENDISSIMUS DOMINUS WYŻYCKI* ARCHIEPISCOPUS Metropolitanus Leopoliensis Pontificaliter suam cantatam Missam solemniter perfecit; Quibus Chorus alternatim per musicos *CELSISSIMI PRINCIPIS RADZIWIŁŁ* quam Ecclesiae Insignis Collegiatæ Cantu Gregoriano, & mutata in fractum lugubri voce & accommoda ad commotionem respondit.

Post



Post finitam horâ primâ pomeridia-  
nâ Missam præfati *EXCELLEN-*  
*TISSIMI* ARCHIEPISCOPI, *ILL-*  
*LUSTRISSIMUS* DOMINUS AB-  
BAS ZAŁUSKI, MAGNUS REFE-  
RENDARIUS REGNI, funebrem O-  
rationem ad tres horas, Domum,  
Familiam, actiones Heroicas Re-  
gias SOBIESCIANAS in ultimo  
Nepote *PRINCIPE REGIO JA-*  
*COBO* terminatas facundo ore,  
& cum Plausu deprædicabat, ex  
Themate *Gen: 50. Joseph & tur-*  
*ba non modica venerunt ad Atad, &*  
*celebrantes Exequias JACOBI:*  
*plantu magno & vehementi, sepe-*  
*lierunt Eum in spelunca duplici. In*  
*prima parte, quasi prima spelun-*  
*ca deduxit Antenatos SERENIS-*  
*ME* Domûs *REGIÆ SOBIESCI-*  
*ANÆ à LESCONNE* Primo RUGE  
Poloniarum, & Antenatos Do-



MÛS *ARQUINIANÆ* REGINÆ JO-  
ANNIS II. REGIS ab *HUGONE*  
*CAPETTO* & *CLODOVEO* REGI-  
BUS Galliaë. In secunda parte,  
quasi in secunda spelunca, deduxit  
duodecim Regias qualitates, Chri-  
stianasq; Virtutes Divæ mem: *SE-*  
*RENISSIMI REGII PRINCIPIS*  
*JACOBI*, alludendo ad duodecim  
Gemmas Rationalis Judicii, quasi  
Insignis Equestris Patriarchæ Ja-  
cobi in duodecim Filiis suis ex-  
pressi *Exodi* 28. Quâ finitâ Con-  
ductum, cui tam altè Præfati Pon-  
tifices ac Infulati, quàm etiam *IL-*  
*LUSTRISSIMUS ORATOR*, Pon-  
tificialiter assistebant, *EXCELLEN-*  
*TISSIMUS ARCHIEPISCOPUS*  
peregīt.

Quo peracto RR. Patres Capucini,  
qui & funeri cum cereis assistebant,  
Exuvias Regiū Principis tanquam  
fui



fui Fundatoris, secundum etiam  
vota viventis, à Castro doloris re-  
cipientes ad *SERENISSIMUM*  
*PRINCIPEM* FRATREM REGII  
*PRINCIPIS* JACOBI in mausoleo  
separato deposuerunt, factis interim  
pluribus explosionibus, tam ex tor-  
mentis Bellicis, quàm ex Borbar-  
dis suis à Milite Polono & Præsidio  
mæniorum *CELSISSIMI PRIN-*  
*CIPIS* RADZIWIŁŁ ad aliquot  
centena in hunc finem ex omnibus  
fortalitiis conducto. Ultimam  
Pompæ hujus funebris Periodum  
immortalibus REGIÆ DOMÛS SO-  
BIESCIANÆ meritis *CELSISSIMO*  
*S.R.J. PRINCIPI RADZIWIŁŁ* Du-  
ci in Olyka & Nieświz, Castellano  
Vilnensi ac Exercituum M. D. L.  
Ducis, Regionum in Polonia Bo-  
norum *SOBIESCIANÆ* Domus  
Hæredi Elogiorum Volumen,



Primum Academia Zamoscensis;  
Secundum, Societas JESU Po-  
lona; Tertium, Collegium Zło-  
czovienne Scholarum Piarum à Di-  
væ memoriæ REGIO PRINCIPE  
fundatum, consecrârunt.

Die sequenti REVERENDISSIMUS ABBAS  
cum Insigni Collegiata sua exposi-  
ta in Castro doloris Icone REGII  
Divæ memoriæ Principis, ex parti-  
culari erga Dominum & Fundato-  
rem suum gratitudine in præsentia  
Senatorii & Equestris Ordinis Pa-  
rentantium pro Corona mæroris  
solemnes Exequias, nec non  
Pontificaliter peregit Sa-  
crificium cum nova il-  
luminatione Basilicæ.

















